FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 185 Sub. 2

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 185 Pontiac — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Allumette Island Township — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par François Bouvet — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Rouge or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether wage-earner is employed in "in worker mills", "in factories", "in mines", "in foundries", "in stores", etc. / Mentionner si le personnel est employé dans "les moulins", "les fabriques", "les mines", "les fonderies", "les magasins", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades, if any. / Nombre de semaines en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers, s'il y en a.	Late of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents. / Taux du salaire par heure, si à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in column 31 per year. / Coût de l'assurance dans la colonne 31 par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) speak English or French, (b) speak and read English or French, (c) speak, read and write English or French. / Sait (a) parler l'anglais ou le français, (b) parler et lire l'anglais ou le français, (c) parler, lire et écrire l'anglais ou le français.	Blind.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
24	24	Montgomery Thomas		M	Stepson	S	January	1896	15	Quebec			Scotch	Canadian	R. Catholic																								
25	25	Duchesne Joseph	11 Wood Camp	M	Head	M	December	1871	38	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer on board		S	9	0	no	yes	no										yes	yes	English			
		Ignatius		M	Son	S	March	1894	17	Quebec			French	Canadian	R. Catholic				M.	9	no	no	yes										no	no	French			
		Alice		M	Son	S	March	1905	6	Quebec			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	French			
		Regina		M	Daughter	S	March	1909	3	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9															French			
		Anna		F	Daughter	S	August	1907	1	Quebec			French	Canadian	R. Catholic				M.	9															French			
26	26	Gray Simon	12 x 13 Wood Range	M	Head	M	October	1851	59	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	English			
		Mary Jane		F	Wife	M	December	1865	45	Ont			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													no	no	English			
		Elizabeth		F	Daughter	S	February	1888	27	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	English			
		Jack		M	Son	S	May	1897	13	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic	Driver			M.	9			20	40		$200							yes	yes	English			
		Peter		M	Son	S	March	1895	22	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	Driver			M.	9			20	40		$200							yes	yes	English			
		Ernest		M	Son	S	March	1901	14	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic	Driver			M.	9			20	40		$200							yes	yes	English			
		Alex		M	Son	S	January	1899	17	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic	Driver			M.	9			20	40		$200							yes	yes	English			
		Nicholas		M	Son	S	December	1895	15	Quebec			French	Canadian	R. Catholic				M.	9															English			
		Harley		M	Son	S	February	1902	13	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													4	yes	yes	English			
		George		M	Son	S	October	1900	10	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													8	yes	yes	English			
		Henry		M	Son	S	November	1898	9	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													8	yes	yes	English			
27	27	Leblanc Jr. Baptiste	Leblanc Island	M	Head	M	August	1874	35	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Captain	11	2	21	no	yes	no		24		$240							yes	yes	French			
		Mary		F	Wife	M	September	1876	34	Ont			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	Fr. & Eng.			
		R. Bartholomé		M	Son	S	December	1902	8	Ont			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	Fr. & Eng.			
		Delimas		F	Daughter	S	March	1902	9	Ont			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	Fr. & Eng.			
		Donalda		F	Daughter	S	December	1899	11	Quebec			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	Fr. & Eng.			
		Rosa		F	Daughter	S	August	1895	15	Quebec			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	Fr. & Eng.			
		Bernadette		F	Daughter	S	December	1903	7	Quebec			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													6	yes	yes	Fr. & Eng.			
		Brazeau John		M	Nephew	S	June	1880	30	Ont			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													no	no	Fr. & Eng.			
28	28	Bell James	21 x 23 Stable 24 x 24 House 12 x 16 x 3 Barn	M	Head	M	July	1875	35	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				no	no	yes												yes	yes	English			
		Theresa		F	Wife	M	May	1876	35	Que			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	English			
		Chester		M	Son	S	April	1897	14	Quebec			Scotch	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	English			
		Edson		M	Son	S	April	1905	6	Que			Scotch	Canadian	R. Catholic				M.	9													3	yes	no	English			
		Reginald		M	Son	S	July	1906	4	Que			Scotch	Canadian	R. Catholic				M.	9															English			
		Shannon Patrick		M	Stepson	S	August	1899	12	Que			Scotch	Canadian	R. Catholic				M.	9													8	yes	yes	English			
29	29	Kennedy Matthew	60 x 62 x 26 Barn 12 x 16 Range	M	Head	M	January	1874	64	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	English			
		Julia		F	Wife	M	April	1872	39	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	English			
		Andrew		M	Son	S	March	1899	22	Que			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	English			
		Frances		F	Daughter	S	February	1891	20	Que			Irish	Canadian	R. Catholic	School Teacher	9	2	5	no	yes	no		40		$300							yes	yes	Eng. & Fr.			
		Annadavia		F	Daughter	S	March	1893	18	Que			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9															English			
		George		M	Son	S	August	1904	6	Que			Irish	Canadian	R. Catholic				M.	9																		
30	30	Montgomery Samuel	Not Used 12 x 24 x 3 Barn	M	Head	S	June	1878	32	Que			Scotch	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	0	no	no	yes												yes	yes	English			
31	31	Montgomery William	60 x 62 x 26 Barn 24 x 24 x 8 House 40 x 60 x 20 Barn	M	Head	M	June	1873	37	Que			Scotch	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	0	no	no	yes												yes	yes	English			
		Mary		F	Wife	M	January	1876	33	England	1883		English	English	C. of E.				M.	9	no	no	yes											yes	yes	Eng.			
32	32	Pecotte Edouard	50 x 52 x 22 Barn 40 x 52 x 22 x 3 Barn	M	Head	M	August	1873	72	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	0	no	no	yes												yes	yes	French			
		Elizabeth		F	Wife	M	August	1874	63	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9	no	no	yes											no	no	French			
		Donalthide		F	Daughter	S	March	1900	41	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9	no	no	yes											yes	yes	French			
		Eleonore		F	Daughter	S	February	1897	34	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9	no	no	yes											yes	yes	French			
		Rose Alba		F	Daughter	S	May	1892	29	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9	no	no	yes											yes	yes	French			
		Hilaire		M	Son	S	March	1890	21	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	Fr. & Eng.			
		Imilda		F	Daughter	S	Feb	1892	19	Que			French	Canadian	R. Catholic	School Teacher	9	2	5	no	no	yes		20		$80							yes	yes	Fr. & Eng.			
		Odilon		M	Son	M	July	1870	41	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer				no	no	yes											yes	yes	Fr. & Eng.			
		Celina		F	Wife of Son	M	July	1873	26	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9													yes	yes	Fr. & Eng.			
		Diane		F	Grand Daughter	S	February	1910	1	Que			French	Canadian	R. Catholic				M.	9																		